

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instrucciones de uso**



**Instruction manuals** **Kat. Nr. 31.1066.01**  
[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Fig. 1

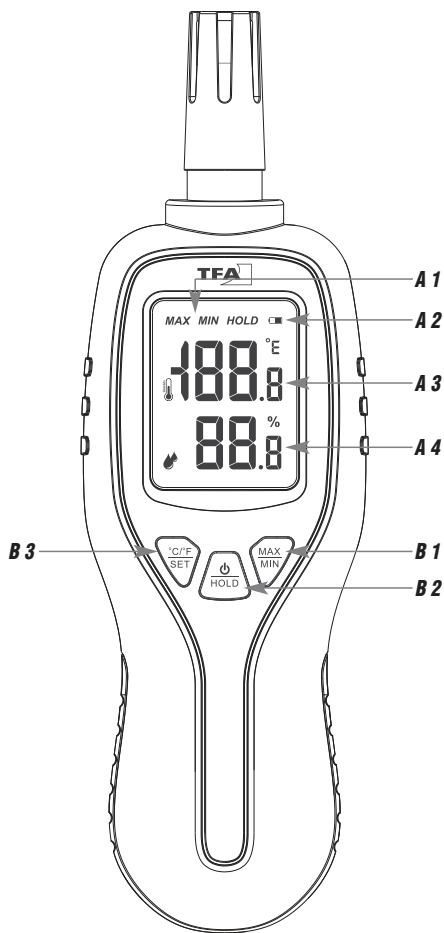
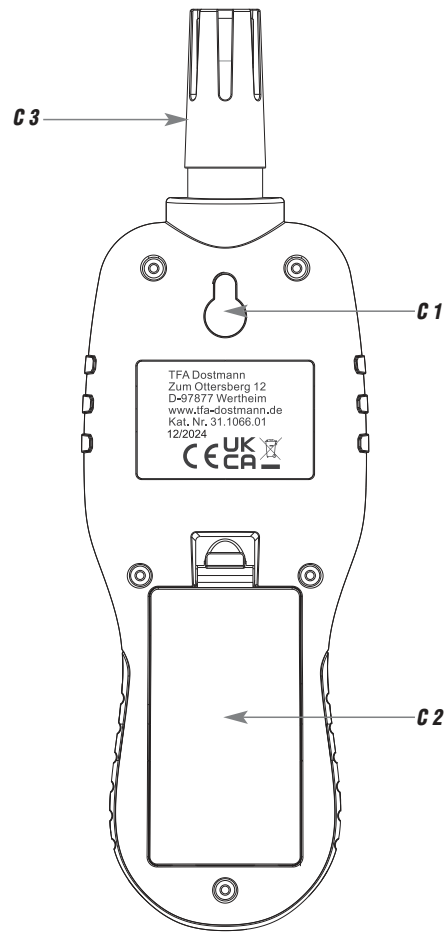


Fig. 2



## Profi-Thermo-Hygrometer



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen)
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

### 2. Lieferumfang

- Digitales Thermo-Hygrometer
- Bedienungsanleitung

### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Ideal zur schnellen und präzisen Messung von Temperatur und Luftfeuchtigkeit (für Haushalt, Handwerk, Industrie und Hobby, z.B. zur Klimakontrolle von Wohn- und Lagerräumen, Gewächshäusern etc.)
- MAX/MIN/HOLD-Funktion
- Hintergrundbeleuchtung

### 4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.



**WARNUNG!**  
**Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.

4

## Profi-Thermo-Hygrometer



- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



### ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus. Vor Feuchtigkeit, Sand, Staub und Schmutz schützen.
- Um Beschädigung des Sensors zu vermeiden, entfernen Sie nicht den Schutzdeckel und stecken Sie keine spitzen Gegenstände durch die Lüftungsschlitze.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

### 5. Bestandteile

#### A: Display-Anzeige (Fig. 1):

- A 1:** MAX-MIN Werte
- A 2:** Batteriesymbol

5

## Profi-Thermo-Hygrometer



- A 3:** Temperatur  
**A 4:** Luftfeuchtigkeit

### B: Tasten (Fig. 1):

- B 1:** **MAX/MIN** Taste  
**B 2:** **ON/OFF/HOLD** Taste  
**B 3:** **°C/°F/SET** Taste

### C: Gehäuse (Fig. 2):

- C 1:** Aufhängevorrichtung  
**C 2:** Batteriefach  
**C 3:** Sensor-Schutzdeckel

## 6. Inbetriebnahme

### 6.1 Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie mit dem Daumen auf die Aussparung drücken und den Deckel abheben. Legen Sie zwei neue Batterien (1,5 V AA) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Alle Segmente werden angezeigt und die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit. Die Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden auf dem Display angezeigt.

## 7. Bedienung

### 7.1 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für die eingestellte Beleuchtungsdauer zu aktivieren.

### 7.2 ON/OFF/HOLD Taste

- Um das Gerät aus- und wieder einzuschalten, drücken und halten Sie die **ON/OFF/HOLD** Taste für mindestens 3 Sekunden.
- Um die HOLD-Funktion zu aktivieren, drücken Sie kurz die **ON/OFF/HOLD** Taste bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung.
- HOLD erscheint im Display.
- Die aktuell gemessene Luftfeuchtigkeit und Temperatur bleiben im Display stehen.

## Profi-Thermo-Hygrometer



- Drücken Sie die **ON/OFF/HOLD** Taste noch einmal, um die HOLD-Funktion zu deaktivieren.

### 7.3 °C/°F/SET Taste

- Drücken Sie die **°C/°F/SET** Taste bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung, um zwischen Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) als Temperaturanzeige auszuwählen.
- Halten Sie die **°C/°F/SET** Taste bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellungsmodus für die Beleuchtungsdauer zu gelangen. Drücken Sie die **°C/°F/SET** Taste, um zwischen 1 Minute, 5 Minuten, 10 Minuten oder 15 Minuten auszuwählen (Voreinstellung 1 Minute). Um die Eingabe zu bestätigen, warten Sie kurz, bis die Anzeige wieder in den Normalmodus zurückkehrt.

### 7.4 MAX/MIN Taste

- Drücken Sie die **MAX/MIN** Taste im Normalmodus bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung. MAX und die höchste Temperatur und Luftfeuchtigkeit seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.
- Durch nochmaliges Drücken der **MAX/MIN** Taste werden MIN und die tiefste Temperatur und Luftfeuchtigkeit seit der letzten Rückstellung angezeigt.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die **MAX/MIN** Taste noch einmal.
- Das Gerät verlässt automatisch den Höchst- und Tiefstwerte-Modus, wenn 5 Sekunden lang keine Tasten gedrückt werden.
- Halten Sie die **MAX/MIN** Taste für 3 Sekunden gedrückt, während auf dem Display die höchsten oder niedrigsten Werte angezeigt werden, um die Werte zurückzusetzen (Anzeige - -).

## 8. Batteriewechsel

- Wenn das Batteriesymbol im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät beim Batteriewechsel ausgeschaltet ist!
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue AA Batterien polrichtig ein.

**Profi-Thermo-Hygrometer**

D

**9. Fehlerbeseitigung**

Problem	Lösung
---------	--------

Keine Displayanzeige

- **ON/OFF/HOLD** Taste gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten
- Batterien polrichtig einlegen
- Batterien wechseln

Unkorrekte Anzeige

- Batterien wechseln

Anzeige LL.L/HH.H

- Werte außerhalb des Messbereichs

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

**10. Entsorgung**

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

8

**Profi-Thermo-Hygrometer**

D

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

**11. Technische Daten****Temperatur**

Messbereich	-50...+70°C (-58...+158°F)
Genauigkeit	± 0,3°C von -20...+50°C, ansonsten ±0,5°C
Auflösung	0,1°C

**Luftfeuchtigkeit**

Messbereich	10 ... 99 % rH
Genauigkeit	±3% von 20...80% rH, ansonsten ±4% rH
Auflösung	0,1% rH

Spannungsversorgung	Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive)
---------------------	---

Größe	63 x 34 x 203 mm
-------	------------------


Gewicht	103 g (nur das Gerät)
---------	-----------------------

9

**Profi-Thermo-Hygrometer****Professional thermo-hygrometer**

Thank you for choosing this product from TFA.

**1. Before you use this product**

-  **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

**2. Delivery contents**

- Digital thermo-hygrometer
- Instruction manual

**3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance**

- Ideal for the fast and precise measurement of temperature and humidity (for household, trade, industry and hobby, e.g. for the climate control in living and store rooms, greenhouses etc.)
- MAX/MIN/HOLD function
- Backlight

**4. Safety notices**

- This product is exclusively intended for the range of application described above. The device should only be used as described within these instructions.



**WARNING!**  
**Risk of injury!**

- Keep this device and the batteries out of reach of children.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland  
E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

12/24

## Professional thermo-hygrometer



- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



### CAUTION

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks. Protect it from moisture, sand, dirt and dust.
- To avoid damage to the sensor, do not remove the protective cover or insert sharp object through the ventilation slots.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.

## 5. Elements

### A: Display (Fig. 1):

- A 1:** MAX/MIN values
- A 2:** Battery symbol
- A 3:** Temperature
- A 4:** Humidity

### B: Buttons (Fig. 1):

- B 1:** MAX/MIN button

## Professional thermo-hygrometer



- B 2:** ON/OFF/HOLD button
- B 3:** °C/°F/SET button

### C: Housing (Fig. 2):

- C 1:** Suspension device
- C 2:** Battery compartment
- C 3:** Protective cover for the sensor

## 6. Getting started

### 6.1 Insert the batteries

- Open the battery compartment by pressing the notch with your thumb and then lift the lid. Insert two new AA 1,5 V batteries. Make sure the polarities are correct.
- All LCD segments will be displayed and the backlight will turn on for a short moment.
- Close the battery compartment.
- The device is ready for use. The temperature and humidity appear on the display.

## 7. Operation

### 7.1 Backlight

- Press any button to activate the backlight for the set lighting duration.

### 7.2 ON/OFF/HOLD button

- To switch the device off and on again, press and hold the **ON/OFF/HOLD** button for 3 seconds.
- To activate the HOLD function, briefly press the **ON/OFF/HOLD** button while the backlight is switched on.
- HOLD appears on the display.
- The actual temperature and humidity remain on the display.
- To deactivate the HOLD function, press the **ON/OFF/HOLD** button again.

### 7.3 °C/°F/SET button

- Press the **°C/°F/SET** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit while the backlight is switched on.

## Professional thermo-hygrometer



- Press and hold the **°C/°F/SET** button for three seconds while the backlight is switched on to enter the setting mode for the lighting duration. Press the **°C/°F/SET** button to select between 1 minute, 5 minutes, 10 minutes or 15 minutes (default setting 1 minute). Wait some seconds until the display returns to normal mode to confirm the setting.

### 7.4 MAX/MIN button

- Press the **MAX/MIN** button in normal mode while the backlight is switched on. MAX and the highest temperature and humidity values are displayed since the last reset.
- Press the **MAX/MIN** button again and MIN and the lowest temperature and humidity values are displayed since the last reset.
- Press the **MAX/MIN** button once more, to go back to the current values display.
- The device will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed for 5 seconds.
- Press and hold the **MAX/MIN** button for 3 seconds while the maximum or minimum values are displayed to clear the recorded readings (display --).

## 8. Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol appears on the display.
- Make sure the unit is powered off before changing the batteries.
- Open the battery compartment and insert two new AA batteries, polarity as illustrated.

## 9. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Press and hold the <b>ON/OFF/HOLD</b> button to switch on the instrument</li> <li>→ Ensure the batteries' polarities are correct</li> <li>→ Change the batteries</li> </ul>

## Professional thermo-hygrometer



Incorrect indication

- Change the batteries

Display LL.L / HH.H

- Outside measuring range

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

## 10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

### Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



### Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health.



**Professional thermo-hygrometer**

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

**11. Specifications****Temperature**

Measuring range	-50...+70°C (-58...+158°F)
Accuracy	± 0.3°C from -20...+50°C, otherwise ±0,5°C
Resolution	0.1°C

**Humidity**

Measuring range	10 ... 99 % rH
Accuracy	±3% from 20...80% rH, otherwise ±4% rH
Resolution	0.1% rH

Power consumption	2 x AA 1,5 V batteries (not included)
-------------------	--

Dimensions	63 x 34 x 203 mm
------------	------------------

Weight	103 g (device only)
--------	---------------------

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany  
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

12/24

**Thermo-hygromètre professionnel**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

**2. Contenu de la livraison**

- Thermo-hygromètre numérique
- Mode d'emploi

**3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil**

- Idéal pour une mesure rapide et précise de la température et de l'humidité (pour le ménage, le métier, l'industrie et les loisirs, p.ex. pour le contrôle climatique dans les chambres, les espaces de dépôt, la serre etc.)
- Fonction MAX/MIN/HOLD
- Éclairage de fond

**4. Consignes de sécurité**

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.



**AVERTISSEMENT !**  
**Danger de blessure :**

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.

**Thermo-hygromètre professionnel**

- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.  
**Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément des piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

**ATTENTION**

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs. Protégez-le contre l'humidité, le sable, la saleté et la poussière.
- Pour éviter d'endommager le capteur, ne retirez pas le capot de protection et n'insérez pas d'objets pointus dans les fentes de ventilation.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !

**5. Composants****A : Affichage (Fig. 1) :**

- A 1 :** Valeurs MAX/MIN
- A 2 :** Symbole de pile

**Thermo-hygromètre professionnel**

- A 3 :** Température
- A 4 :** Humidité

**B : Touches (Fig. 1) :**

- B 1 :** Touche **MAX/MIN**
- B 2 :** Touche **ON/OFF/HOLD**
- B 3 :** Touche **°C/°F/SET**

**C : Boîtier (Fig. 2) :**

- C 1 :** Dispositif d'accrochage
- C 2 :** Compartiment à piles
- C 3 :** Capot de protection pour le capteur

**6. Mise en service****6.1 Insertion des piles**

- Ouvrez le compartiment à piles en appuyant avec le pouce dans le creux puis retirez le couvercle. Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA. Veillez à la bonne polarité des piles.
- Tous les segments et l'éclairage de fond s'allument brièvement.
- Refermez le compartiment à piles.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner. L'écran affiche la température et l'humidité.

**7. Utilisation****7.1 Éclairage de fond**

- Appuyez sur une touche de votre choix pour activer le rétroéclairage pour la durée d'éclairage définie.

**7.2 Touche ON/OFF/HOLD**

- Pour éteindre et rallumer l'appareil, maintenez appuyée la touche **ON/OFF/HOLD** pour 3 secondes.
- Pour activer la fonction HOLD, appuyez brièvement sur la touche **ON/OFF/HOLD** lorsque le rétroéclairage est allumé.
- HOLD apparaît sur l'écran.
- La température et l'humidité mesurée actuel restent sur l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ON/OFF/HOLD** pour désactiver la fonction HOLD.

## Thermo-hygromètre professionnel

Ⓡ

### 7.3 Touche °C/°F/SET

- Appuyez sur la touche **°C/°F/SET** lorsque le rétroéclairage est allumé pour passer de l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) à l'affichage en degrés Fahrenheit (°F).
- Maintenez la touche **°C/°F/SET** appuyée pendant trois secondes lorsque le rétroéclairage est allumé pour accéder au mode de réglage de la durée d'éclairage. Appuyez sur la touche **°C/°F/SET** pour choisir entre 1 minute, 5 minutes, 10 minutes ou 15 minutes (réglage par défaut : 1 minute). Pour confirmer le réglage, patientez quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage repasse en mode normal.

### 7.4 Touche MAX/MIN

- Appuyez sur la touche **MAX/MIN** en mode normal lorsque le rétroéclairage est allumé. **MAX** et la température et l'humidité maximales depuis la dernière réactualisation s'affichent.
- Appuyez encore une fois sur la touche **MAX/MIN** pour afficher la température et l'humidité minimales depuis la dernière réactualisation.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MAX/MIN** les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.
- L'appareil quittera automatiquement le mode si aucune touche n'est utilisée pendant 5 secondes.
- Maintenez la touche **MAX/MIN** appuyée pendant trois secondes, en même temps que les valeurs maximales ou minimales sont affichées, les valeurs seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles (affichage -).

## 8. Remplacement des piles

- Si le symbole de pile apparaît sur l'écran, changez les piles.
- Veillez à ce que l'appareil soit éteint pendant le changement des piles.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles neuves de type AA en respectant la polarité +/-.

20

## Thermo-hygromètre professionnel

Ⓡ

### 9. Dépannage

#### Problème

#### Solution

Aucun affichage sur l'écran

- Maintenez la touche **ON/OFF/HOLD** appuyée pour mettre l'appareil en marche
- Contrôlez la bonne polarité des piles
- Changez les piles

Affichage incorrect

- Changez les piles

Affichage L.L.L / H.H.H

- Valeurs hors de la plage de mesure

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

### 10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



### Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

21

**Thermo-hygromètre professionnel**

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

**11. Caractéristiques techniques****Température**

Plage de mesure	-50...+70°C (-58...+158°F)
Précision	± 0,3°C de -20...+50°C, ±0,5°C au-delà
Résolution	0,1°C

**Humidité**

Plage de mesure	10 ... 99 % rH
Précision	±3% de 20...80% rH, ±4% rH au-delà
Résolution	0,1% rH

Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses)
--------------	--------------------------------------

**Thermo-hygromètre professionnel**

Dimensions du boîtier 63 x 34 x 203 mm

Poids 103 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne  
E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

12/24

## Termo-igrometro professionale



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**  
Le istruzioni per l'uso sono allegato all'apparecchio o possono essere scaricate da [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

### 2. La consegna include

- Termo-igrometro digitale
- Istruzioni per l'uso

### 3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Ideale per la misurazione rapida e precisa della temperatura e dell'umidità (per la casa, artigianato, industria e tempo libero, p.es. per il controllo delle condizioni climatiche di ambienti interni, magazzino, serra ecc.)
- Funzione MAX/MIN/HOLD
- Retroilluminazione

### 4. Avviso di sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.



**AVVERTENZA!**  
**Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)

## Termo-igrometro professionale



- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



### ATTENZIONE

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti. Proteggere dall'umidità, dalla sabbia, dalla sporcizia e dalla polvere.
- Per evitare di danneggiare il sensore, non rimuovere il coperchio di protezione e non inserire un oggetto appuntito attraverso le prese d'aria.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.

### 5. Componenti

#### A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Valori massimi e minimi
- A 2:** Simbolo della batteria
- A 3:** Temperatura
- A 4:** Umidità

#### B: Tasti (Fig. 1):

- B 1:** Tasto **MAX/MIN**
- B 2:** Tasto **ON/OFF/HOLD**

## Termo-igrometro professionale



**B 3:** Tasto °C/°F/SET

**C:** Struttura esterna (Fig. 2):

**C 1:** Dispositivo di sospensione

**C 2:** Vano batteria

**C 3:** Coperchio di protezione per il sensore

## 6. Messa in funzione

### 6.1 Inserire le batterie

- Aprire il vano batteria premendo con i pollici sulla cavità, quindi sollevare il coperchio. Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Tutti i segmenti appaiono e la retroilluminazione si accende brevemente.
- Richiudere il vano batteria.
- L'apparecchio è pronto per l'uso. Sul display appare la temperatura e l'umidità.

## 7. Uso

### 7.1 Retroilluminazione

- Per attivare la retroilluminazione per la durata di illuminazione impostata, premere un tasto qualunque.

### 7.2 Tasto ON/OFF/HOLD

- Per spegnere e riaccendere l'apparecchio, tenendo premuto il tasto **ON/OFF/HOLD** per 3 secondi.
- Per attivare la funzione **HOLD**, premere brevemente il tasto **ON/OFF/HOLD** mentre la retroilluminazione è accesa.
- Sul display appare **HOLD**.
- Sul display restano fisso la temperatura e l'umidità attuale.
- Per disattivare la funzione **HOLD** premere ancora una volta il tasto **ON/OFF/HOLD**.

### 7.3 Tasto °C/°F/SET

- Per scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit), premere il tasto **°C/°F/SET** mentre la retroilluminazione è accesa.

## Termo-igrometro professionale



- Tenere premuto il tasto **°C/°F/SET** per tre secondi mentre la retroilluminazione è accesa per accedere alla modalità di impostazione della durata dell'illuminazione. Premere il tasto **°C/°F/SET** per selezionare tra 1 minuto, 5 minuti, 10 minuti o 15 minuti (impostazione predefinita 1 minuto). Per confermare la selezione, aspettate un momento, fino a che l'indicazione torna in modalità normale.

### 7.4 Tasto MAX/MIN

- Premere il tasto **MAX/MIN** nella modalità normale mentre la retroilluminazione è accesa. **MAX** appare e la temperatura e l'umidità massima dall'ultimo reset.
- Premendo nuovamente il tasto **MAX/MIN** sul display appare **MIN** e la temperatura e l'umidità minima dall'ultimo reset.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto **MAX/MIN**.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità **MAX/MIN** se non si preme alcun tasto per più di 5 secondi.
- Tenere premuto il tasto **MAX/MIN** per tre secondi durante la visualizzazione dei valori massimi o minimi per resettare il rispettivo valore (display - -).

## 8. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, non appena il simbolo della batteria appare sul display.
- Assicuratevi che l'apparecchio sia spento quando si sostituisce le batterie.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AA, rispettando le corrette polarità.

## 9. Guasti

### Problema

### Risoluzione del problema

Nessuna visualizzazione

- Tenere premuto il tasto **ON/OFF/HOLD** per attivare il dispositivo
- Inserire le batterie rispettando le corrette polarità
- Sostituire le batterie

## Termo-igrometro professionale



Indicazione non corretta

→ Sostituire le batterie

Indicazione LL./HH.H

→ Fuori dal campo di misura

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

### 10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



#### Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



#### Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

## Termo-igrometro professionale



Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

### 11. Dati tecnici

#### Temperatura

Campo di misura	-50...+70°C (-58...+158°F)
Precisione:	± 0,3°C da -20...+50°C, altrimenti ±0,5°C
Risoluzione	0,1°C

#### Umidità

Campo di misura	10 ... 99 % rH
Precisione	±3% da 20...80% rH, altrimenti ±4% rH
Risoluzione	0,1% rH

Alimentazione	Batterie: 2 x AA da 1,5 (non incluse)
---------------	--

Dimensioni esterne	63 x 34 x 203 mm
--------------------	------------------

Peso	103 g (solo apparecchio)
------	--------------------------

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania  
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

12/24

## Professionele thermo-hygrometer



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

### 1. Voordat u met het apparaat gaat werken

-  **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

### 2. Levering

- Digitale thermo-hygrometer
- Gebruiksaanwijzing

### 3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Ideaal voor snelle en accurate meting van de temperatuur en luchtvochtigheid (voor thuis, ambacht, industrie en hobby, bv voor het controleren van het binnenklimaat in ruimtes, opslagruimtes en kassen, etc.)
- MAX/MIN/HOLD functie
- Achtergrondverlichting

### 4. Veiligheidsinstructies

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.



**WAARSCHUWING!**  
**Kans op letsel!**

- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.

## Professionele thermo-hygrometer



- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



### LET OP

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken. Bescherm tegen vocht, zand, stof en vuil.
- Verwijder de beschermkap niet en steek geen scherpe voorwerpen door de ventilatiesleuven om schade aan de sensor te voorkomen.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!

### 5. Onderdelen

**A: Display (Fig. 1):**

- A 1:** MAX-MIN waarden
- A 2:** Batterijsymbool
- A 3:** Temperatuur
- A 4:** Luchtvochtigheid

## Professionele thermo-hygrometer



### B: Toetsen (Fig. 1):

- B 1:** MAX/MIN toets
- B 2:** ON/OFF/HOLD toets
- B 3:** °C/°F/SET toets

### C: Behuizing (Fig. 2):

- C 1:** Ophanging
- C 2:** Batterijvak
- C 3:** Beschermkap voor de sensor

## 6. Inbedrijfstelling

### 6.1 Plaatsen van de batterijen

- Open het batterijvak door met uw duim op de uitsparing te drukken en het deksel eraf te halen. Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Let op de juiste polariteit.
- Alle segmenten van het scherm verschijnen en de achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld.
- Sluit het batterijvak weer.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar. De temperatuur en de luchtvochtigheid verschijnen op het display.

## 7. Bediening

### 7.1 Achtergrondverlichting

- Druk op een willekeurige toets om de achtergrondverlichting te activeren voor de ingestelde verlichtingsduur.

### 7.2 ON/OFF/HOLD toets

- Om het apparaat uit en weer in te schakelen, druk op de **ON/OFF/HOLD** toets en houd deze 3 seconden ingedrukt.
- Druk kort op de **ON/OFF/HOLD** toets wanneer de achtergrondverlichting aan is om de HOLD functie te activeren.
- HOLD verschijnt op het display.
- De actuele gemeten temperatuur en de luchtvochtigheid blijven op het display.
- Druk nog eens op de **ON/OFF/HOLD** toets, om de HOLD functie te deactiveren.

## Professionele thermo-hygrometer



### 7.3 °C/°F/SET toets

- Druk op de **°C/°F/SET** toets, terwijl de achtergrondverlichting is ingeschakeld, en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.
- Houd de **°C/°F/SET** toets drie seconden lang ingedrukt, terwijl de achtergrondverlichting is ingeschakeld, om de instellingsmodus voor de verlichtingsduur te openen. Druk op de **°C/°F/SET** toets om te kiezen tussen 1 minuut, 5 minuten, 10 minuten of 15 minuten (standaardinstelling 1 minuut). Om de input te bevestigen, wacht een paar seconden, tot het display weer in de normale modus verschijnt.

### 7.4 MAX/MIN toets

- Druk op de **MAX/MIN** toets in de normale modus terwijl de achtergrondverlichting is ingeschakeld. MAX en de hoogste temperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nogmaals op de **MAX/MIN** toets om de laagste temperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling op te vragen (MIN).
- Druk nog eens op de **MAX/MIN** toets, om de actuele temperatuur en luchtvochtigheid te verkrijgen.
- Het apparaat verlaat automatisch de MAX/MIN modus, als er langer dan 5 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Wanneer op het display de maximum- of minimumwaarden verschijnen, kunt u de **MAX/MIN** toets voor 3 seconden ingedrukt houden om de betreffende waarden terug te zetten (display - -).

## 8. Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool op het display verschijnt.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is tijdens het vervangen van de batterijen.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen AA met de juiste polariteit.

**Professionele thermo-hygrometer****9. Storingswijzer****Probleem** **Oplossing**

Geen weergavescherm

- Houdt de **ON/OFF/HOLD** toets ingedrukt om het apparaat in te schakelen
- Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen
- Vervang de batterijen

Geen correcte weergave

- Vervang de batterijen

Indicatie LL.L/HH.H

- Waarden buiten het meetbereik

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

**10. Afvoeren**

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Professionele thermo-hygrometer****Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

**11. Technische gegevens****Temperatuur**

Meetbereik	-50...+70°C (-58...+158°F)
Precisie	± 0,3°C van -20...+50°C, anders ±0,5°C
Resolutie	0,1°C

**Luchtvochtigheid**

Meetbereik	10 ... 99 % rH
Precisie	±3% van 20...80% rH, anders ±4% rH
Resolutie	0,1% rH

Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)
----------------------	---

Afmetingen	63 x 34 x 203 mm
------------	------------------

Gewicht	103 g (alleen het apparaat)
---------	-----------------------------

**Professionele thermo-hygrometer**

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland  
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

36

**Termo-higrómetro profesional**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.**

**2. Entrega**

- Termo-higrómetro digital
- Instrucciones de uso

**3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo**

- Ideal para la medición de la temperatura y humedad del aire de manera rápida y precisa (para el hogar, artesanía, industria y hobby, por ejemplo, para el control de clima de vivienda y almacenes, depósitos, invernaderos, etc.)
- Función MAX/MIN/HOLD
- Iluminación de fondo

**4. Advertencias de seguridad**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.



**¡Advertencia!  
¡Riesgo de lesiones!**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.

37

## Termo-higrómetro profesional



- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



### ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas. Protegerlo de la humedad, la arena, el polvo y la suciedad.
- Para evitar daños en el sensor, no quite la cubierta de protección y no inserte un objeto punzante a través de las rejillas de ventilación.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!

## 5. Componentes

### A: Indicación de pantalla (Fig. 1):

- A 1:** Valores máximos y mínimos
- A 2:** Símbolo de la pila
- A 3:** Temperatura
- A 4:** Humedad del aire

## Termo-higrómetro profesional



### B: Teclas (Fig. 1):

- B 1:** Tecla **MAX/MIN**
- B 2:** Tecla **ON/OFF/HOLD**
- B 3:** Tecla **°C/°F/SET**

### C: Cuerpo (Fig. 2):

- C 1:** Dispositivo de suspensión
- C 2:** Compartimento de las pilas
- C 3:** Cubierta de protección para el sensor

## 6. Puesta en marcha

### 6.1 Introducir las pilas

- Abra el compartimento de la pila presionando sobre la ranura con el pulgar y levantando la tapa. Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Compruebe que la polaridad sea la correcta.
- Todos los segmentos LCD se muestran y la iluminación del fondo se enciende brevemente.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- El dispositivo está listo para funcionar. En la pantalla aparecen la temperatura y la humedad.

## 7. Manejo

### 7.1 Iluminación de fondo

- Pulse cualquier tecla para activar la iluminación de fondo durante el tiempo de iluminación establecido.

### 7.2 Tecla ON/OFF/HOLD

- Para apagar y volver a encender el dispositivo, mantenga pulsada la tecla **ON/OFF/HOLD** durante al menos 3 segundos.
- Para activar la función **HOLD**, pulse brevemente la tecla **ON/OFF/HOLD** cuando la retroiluminación esté encendida.
- En la pantalla aparece **HOLD**.
- En la pantalla permanecen la temperatura y humedad actual.
- Pulse otra vez la tecla **ON/OFF/HOLD** para desactivar la función **HOLD**.

## Termo-higrómetro profesional



### 7.3 Tecla °C/°F/SET

- Mantenga pulsada la tecla **°C/°F/SET** mientras la retroiluminación está encendida para seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).
- Mantenga pulsada la tecla **°C/°F/SET** durante tres segundos mientras la retroiluminación está encendida para entrar en el modo de ajuste de la duración de la iluminación. Pulse la tecla **°C/°F/SET** para seleccionar entre 1 minuto, 5 minutos, 10 minutos o 15 minutos (ajuste predefinido 1 minuto). Para confirmar la entrada espere unos segundos hasta que la pantalla vuelva al modo normal.

### 7.4 Tecla MAX/MIN

- Pulse la tecla **MAX/MIN** en el modo normal mientras la retroiluminación está encendida. MAX y el valor máximo de la temperatura y humedad tras la última reposición al estado inicial se muestran.
- Pulse la tecla **MAX/MIN** otra vez para mostrar la temperatura y la humedad mínima desde la última reposición al estado inicial.
- Pulse otra vez la tecla **MAX/MIN** para volver a la indicación de los valores actuales.
- El dispositivo sale automáticamente del modo MAX/MIN si no se presiona ninguna tecla durante 5 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla **MAX/MIN** durante 3 segundos mientras se indican los valores máximos o mínimos para borrar los valores manualmente (indicación - -).

## 8. Cambio de las pilas

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila, cambie las pilas.
- Por favor, asegúrese de que el dispositivo este desconectado durante el cambio de las pilas.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.

## Termo-higrómetro profesional



### 9. Averías

Problema	Solución
Sin visualización de la pantalla	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Mantenga pulsada la tecla <b>ON/OFF/HOLD</b> para encender el dispositivo</li> <li>→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta</li> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul>
Indicación incorrecta	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul>
Indicación LL.L/HH.H	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Valores están fuera del rango de medición</li> </ul>

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



#### Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseches este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Termo-higrómetro profesional****Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

**11. Datos técnicos****Temperatura**

Gama de medición	-50...+70°C (-58...+158°F)
Precisión	± 0,3°C a -20...+50°C, si no ±0,5°C
Resolución	0,1°C

**Humedad del aire**

Gama de medición	10 ... 99 % rH
Precisión	±3% a 20...80% rH, si no ±4% rH
Resolución	0,1% rH

**Alimentación**

de tensión	Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)
------------	--------------------------------------

Dimensiones del cuerpo 63 x 34 x 203 mm

Peso 103 g (solo dispositivo)

**Termo-higrómetro profesional**

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania  
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

12/24